

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 12 (2005)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Actuel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vevey: Grand Prix 2006

Le Grand Prix de la Ville de Vevey est un concours international de la photographie organisé par la Fondation Vevey, Ville d'Images. L'objectif de cette compétition est de récompenser et de présenter de nouveaux travaux photographiques individuels. Elle se déroulera dans le cadre du Festival Images '06.

Des photographes et des artistes sont conviés à ce festival qui se tiendra du 14 au 18 septembre 2006. Le jury international est composé de personnalités du monde des arts visuels et de la photographie. Il évaluera les projets soumis et désignera les lauréats des différents prix. Le premier prix, doté de 20 000 euros, doit permettre au gagnant de réaliser son projet qui sera présenté lors du festival de 2006.

Les conditions de participation et les formulaires d'inscription peuvent être téléchargés sur le site web [www.images.ch](http://www.images.ch). La date limite d'envoi est le 1er octobre 2005. Le jury se prononcera sur les projets soumis dans le courant du mois de novembre.

## Le vent en poupe



Les nouvelles technologies numériques révolutionnent de plus en plus le marché de la photographie. Cette évolution profite entre autres à la société Imaging Solutions SA, une entreprise à la pointe du progrès employant 80 personnes. ISAG à Regensdorf, elle fabrique des systèmes hautes performances modulaires pour les grands laboratoires photo.

Leader mondial du fotofinishing numérique, l'entreprise a clôturé son deuxième exercice avec une hausse du chiffre d'affaires de 15 pour cent. Fin avril 2005, le C.A. dépassait 38 millions de francs, contre 33 millions l'année précédente. Fin mai 2005, le centième fastPrint – une imprimante haute performance réalisant 20 000 tirages/heure – a été livrée.

## Remaniement

Excom SA et EIZO Nanao Corporation ont décidé que le service EIZO de Excom SA sera intégré à compter du 1er juillet dans la nouvelle société EIZO Nanao SA. Celle-ci conservera son siège à Wädenswil et tous les collaborateurs seront repris. Excom se concentrera, quant à elle, sur les projecteurs NEC, les écrans publics, les projecteurs Christie Digital pour le cinéma numérique et les accessoires.

## pps photographes professionnels

### Les photographes professionnels adoptent un nouveau concept de formation

L'association des Photographes professionnels suisses (PpS) a décidé lors de son assemblée des délégués, qui s'est tenue le 4 juin au Musée Suisse de l'appareil photographique de Vevey, de réformer l'actuel apprentissage de photographe. Ce dernier sera remplacé dans les années à venir par un cycle de formation reposant sur une formation préalable aux arts appliqués et sera sanctionné par le brevet professionnel fédéral ou le diplôme fédéral (examen professionnel supérieur).

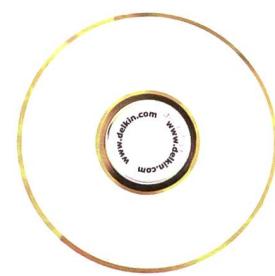
Avec cette décision, le PpS tire les conséquences des conditions cadre modifiées de la nouvelle législation sur la formation professionnelle. Mais le nouveau concept de formation doit également tenir compte de la mutation technologique et artistique-conceptuelle, et mieux préparer les photographes à leurs débuts dans le métier et aux exigences accrues de la profession. Le PpS est convaincu que l'apprentissage actuel n'est plus en mesure de répondre à ces exigences. Enfin, il réagit également au nombre décroissant de places d'apprentissage chez les photographes et promeut ainsi activement la formation de jeunes talents. Malheureusement, la nouvelle formation au niveau tertiaire n'a pas été bien accueillie par tous et lors du vote, la section romande du PpS a clairement exprimé son désaccord avec cette réforme et défendu le système dual actuel. Étant donné que le PpS entend mettre en œuvre le nouveau concept de formation en collaboration avec les écoles d'arts appliqués (plusieurs écoles ont déjà fait savoir qu'elles seraient intéressées de participer), nous espérons que le dialogue sera intense et constructif, et souhaitons bien sûr aussi une étroite coopération avec l'école de photographes renommée «Ecole d'arts appliqués» de Vevey.

Bien que de nombreux points demandent encore à être optimisés, je suis personnellement convaincu du nouveau système de formation tertiaire car seuls les photographes professionnels d'un très haut niveau technique et artistique auront à l'avenir des chances de survivre sur le marché. Nous avons également le devoir et l'obligation, sur un plan culturel et social, de proposer aux jeunes photographes de demain un savoir-faire approprié et de garantir ainsi les emplois. Cette condition sera remplie grâce aux exigences et au contenu de la nouvelle formation tertiaire. Enfin, il ne faut pas oublier que la réforme du système de formation des photographes, qui seront probablement appelés «Fotodesigner» dans le futur (un terme qui souligne les compétences artistiques et créatives du nouveau profil) redorera considérablement le statut des photographes professionnels.

Je tiens donc à remercier très chaleureusement tous les membres de la commission de formation du PpS pour leurs visions ambitieuses et porteuses d'avenir!

Roberto Raineri-Seith, coordinateur PpS

## CD Archival Gold imprimables



Delkin a présenté récemment des CD et des DVD enduits d'une couche d'or, laquelle offre non seulement d'excellentes propriétés de réflexion – ce qui permet d'optimiser la vitesse de lecture et d'enregistrement –, mais empêche aussi les dommages imputables à l'oxydation. Les CD et DVD Archival Gold conviennent donc tout particulièrement pour un archivage longue durée.

Désormais, ces supports de données seront également imprimables. L'impression sur une couche spéciale permet de personnaliser la surface du CD tout en évitant parallèlement de confondre les CD ou DVD. Plusieurs imprimantes à jet d'encre, qui impriment à la fois sur des feuilles, des rouleaux de papier et des CD, sont d'ores et déjà en vente dans le commerce.

Si le consommateur le souhaite, cette impression peut également être réalisée par un magasin photo spécialisé disposant des équipements correspondants. Il s'agit là d'une prestation intéressante à proposer aux clients qui ne souhaitent pas effectuer ce travail eux-mêmes ou qui ne possèdent pas d'imprimante appropriée.

GMC Trading SA, 8304 Wallisellen, tél. 044 855 40 00, fax 044 855 40 05

**Nouveau**

**hama**®  
la solution parfaite  
[www.hama.de](http://www.hama.de)

## Liquidation de Image Trade

Andreas Hofer, propriétaire et directeur de Image Trade à Safenwil a annoncé son intention de mettre un terme aux activités régulières de la société à la fin du mois de juin. Diverses ventes de liquidation pour le commerce photo (première semaine de juillet) et les consommateurs finaux (à partir de la deuxième semaine de juillet et jusqu'à la fin du mois) auront lieu avant le transfert des représentations des marques Gepe, Rowi, Velbon et Herma à la société Engelberger. La recherche d'une solution pour les produits Panodia et Walther était encore en cours au moment du bouclage de ce numéro.

## AgfaPhoto: sauvée de justesse?

Le 27 mai dernier, l'annonce de l'insolvabilité de la nouvelle AgfaPhoto Sarl avait suscité de vives inquiétudes. Entre-temps, la situation semble s'être quelque peu calmée après que le groupe belge Agfa Gevaert, avec lequel des liens organisationnels étroits subsistent toujours, a assuré son soutien financier au liquidateur judiciaire provisoire de AgfaPhoto Sarl.

Cette garantie permet à AgfaPhoto Sarl de payer les livraisons et prestations futures. En fait, Agfa-Gevaert apporte des liquidités à AgfaPhoto Sarl en payant avant l'échéance des factures portant sur un montant total de 50 millions d'euros, ce qui a permis de garantir la production et les livraisons.

AgfaPhoto (Suisse) SA tient à souligner qu'elle n'était pas directement menacée par l'insolvabilité passagère de AgfaPhoto Sarl Leverkusen. La liquidité de AgfaPhoto (Suisse) SA ne pose pas de problème et les affaires opérationnelles seront poursuivies comme à l'accoutumée.

impressum  
12ème année 2005, n°223, 7/05  
Fotointern paraît chaque mois en français (12 éditions par an).  
Éditeur: Urs Tillmanns  
Rédacteur en chef: Anselm Schwyn  
Edition, annonces, rédaction:  
Edition text&bild GmbH,  
case postale 1083, 8212 Neuhausen  
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
E-mail: mail@fotointern.ch  
Tarif valable des annonces: 1.1.2005

Gestion des annonces:  
Edition text&bild GmbH, Karin Schwarz  
E-mail: anzeigen@fotointern.ch  
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
Secrétariat: Gabi Kafka  
Rédaction: Werner Rolli  
Rédacteurs:  
Adrian Bircher, Hanspeter Frei, Rolf Fricke,  
Miro Ito, Gert Koshofer, Bernd Mellmann,  
Dietrich F. Schultze, Gerit Schulze, Eric A.  
Soder, Marcel Siegenthaler

Comptabilité: Hélène Schlaggenhauf  
Production: Edition text&bild GmbH,  
8212 Neuhausen, tél. 052 675 55 75  
Traduction: Jacqueline Staub  
Prépresse et technique:  
grafik@fotointern.ch  
Impression: AVD GOLDACH, 9403 Goldach  
Tél. 071 844 94 44, fax 071 844 95 55  
Concept graphique: BBF Schaffhouse  
Abonnements: AVD GOLDACH,  
Tél. 071 844 91 52, fax 071 844 95 11

Abonnement annuel: 36 CHF  
Réductions pour les apprenants et les membres de l'ISFL, AMS, Pps et NFS.  
Droits: © 2005. Tous les droits appartiennent à Edition text&bild GmbH, Neuhausen. La reproduction ou la publication, même sur Internet, nécessite l'accord écrit explicite de la maison d'édition. Les sources doivent être mentionnées.  
Les droits d'auteurs et d'image sont la propriété des auteurs.

Fotointern est  
• Organe officiel de l'AMS (Association Marchands-Photo Suisse),  
[www.fotohandel.ch](http://www.fotohandel.ch)  
• Partenaire des Photographes professionnels suisses, Pps,  
[www.sbf.ch](http://www.sbf.ch)  
[www.photographes-suisse.ch](http://www.photographes-suisse.ch)  
• Partenaire de [www.vfgonline.ch](http://www.vfgonline.ch)

## Metz: flashes pour gamme Olympus



mecablitz 28 AF-30 (V2).

Tous deux maîtrisent le fonctionnement précis TTL à commande de pré-éclairs. Le puissant mecablitz 54 MZ-4i pour les photographes ambitieux est proposé en set avec l'adaptateur SCA-3202 M4. Le petit mecablitz 28 AF-30 est le complément idéal des modèles

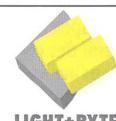
particulièrement compacts de la marque Olympus.

Signalons également que la capacité de mise à jour des flashes ou adaptateurs Metz (en fonction du modèle) permet à tout moment de s'adapter aux logiciels les plus récents.

Perrot Image SA, 2560 Nidau,  
tél.: 032 332 79 79, fax 032 332 79 50

**OCCASIONS :**  
Dès 1990: spécialiste d'appareils HASSELBLAD et SINAR.  
Autres app.: Linhof, Wista, Horseman + beaucoup d'accessoires. App. formats 6x9, 6x7, 6x6 ou 4,5x6cm.  
Mamiya RB, RZ, M7, M645, Pentax, Rollei, Bronica, Kiev et Fuji + multitude d'accessoires.  
**Solde d'appareils de petit format.**  
Posemètres, articles d'atelier et de laboratoire.  
Service de chèques WIR  
**Demandez les listes d'appareils !**  
BRUNO JAEGGI  
Pf. 145, 4534 Flumenthal  
Tél./Fax 032 637 07 47/48  
fotojaeggi.so@bluewin.ch  
Internet: [www.fotojaeggi.ch](http://www.fotojaeggi.ch)

**LIGHT + BYTE** est un distributeur renommé d'accessoires photo et vidéo analogiques et numériques. Notre entreprise assure entre autres la représentation générale des produits Manfrotto en Suisse. Pour notre showroom à Zurich, nous recherchons **un/une collaborateur/trice interne** qui sera chargé(e) des tâches suivantes:  
• Vente et conseil auprès des photographes professionnels  
• Service téléphonique - Traitement des commandes - Administration  
• Traductions allemand / français d'imprimés et de textes pour le site web  
Vous êtes bilingue et maîtrisez parfaitement le français, à l'écrit comme à l'oral. Vous comprenez et parlez le suisse allemand. Vous avez une formation de vendeur en magasin photo ou de photographe. Vous avez entre 20 et 30 ans. Des connaissances de la plate-forme Apple sont un plus.  
Nous vous proposons un poste diversifié dans une équipe jeune, un salaire conforme au marché et de bonnes prestations sociales.  
Veuillez adresser votre dossier de candidature à: Light + Byte SA, M. Paul Merki, Baslerstrasse 30, 8048 Zurich, tél.: 043 311 20 30



Je suis apprenti(e)! Est-il vrai que je peux recevoir Fotointern gratuitement?

Oui, si tu nous renvoies ce talon-réponse et une copie de ta carte d'apprenti(e).

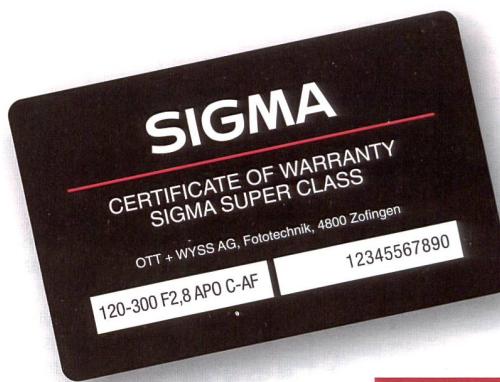
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Mon apprentissage dure jusqu'au: \_\_\_\_\_  
École: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

A retourner à: Fotointern,  
case postale 1083, 8212 Neuhausen

## La carte de garantie SIGMA, une valeur sans pareille!

- 2 ans de garantie
- Nettoyage et contrôle gratuits, une fois par an
- Service et réparations en priorité

Ott + Wyss AG, Fototechnik, 4800 Zofingen, 062 746 01 00, [www.fototechnik.ch](http://www.fototechnik.ch)



# THE TROPHY IS BRONZE. THE VALUE IS GOLD!



[www.tipa.com](http://www.tipa.com)



Si vous voulez savoir quel est le meilleur produit photo et vidéo à acheter et si vous avez besoin de l'avis d'un expert, cherchez les produits qui portent le logo des TIPA Awards. Chaque année les journalistes de 31 magazines européens leaders de la photo et de l'image élisent parmi les nouveaux produits les meilleurs de leur catégorie. Les TIPA Awards sont basés sur la qualité, la performance et le prix et représentent une sécurité pour le consommateur.

# Il n'y a pas de raison que les Romands soient moins bien informés sur les nouveautés dans le domaine de la photographie.

## C'est pourquoi, vous pourrez désormais, chaque mois, lire **Fotointern** en français.



Le seul magazine suisse exclusivement dédié à la branche de la photographie et du traitement de l'image

■ actuel et compétent ■ exceptionnel et incomparable ■ établi depuis plus de 10 ans  
■ tourné vers l'international pour un lectorat suisse

Edition text&bild GmbH, Case postale 1083, 8212 Neuhausen  
tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
[www.fotintern.ch](http://www.fotintern.ch)

Postcode 1

**Pour recevoir Fotintern régulièrement,**

retournez ce talon par fax ou par courrier.

Oui, je souhaite recevoir l'édition romande de Fotintern chaque mois (12 numéros pour 36 CHF par an).

Je préfère lire Fotintern en allemand toutes les deux semaines (20 numéros pour 48 CHF par an).

Je veux être informé(e) au mieux et souhaite recevoir les éditions allemande et française (32 numéros pour 68 CHF par an).

Avant de me décider, je voudrais recevoir gratuitement trois numéros de la

nouvelle édition romande de Fotintern.

Si vous êtes déjà abonné(e) à Fotintern, la modification de votre abonnement entrera en vigueur à l'échéance de ce dernier. Jusqu'à cette date, vous recevrez l'édition romande de

Nom

Rue / No

NPA / Lieu

Téléphone

Date

Prénom

Case postale

E-mail

Signature

A renvoyer à: Fotintern, case postale 1083, 8212 Neuhausen, fax 052 675 55 70